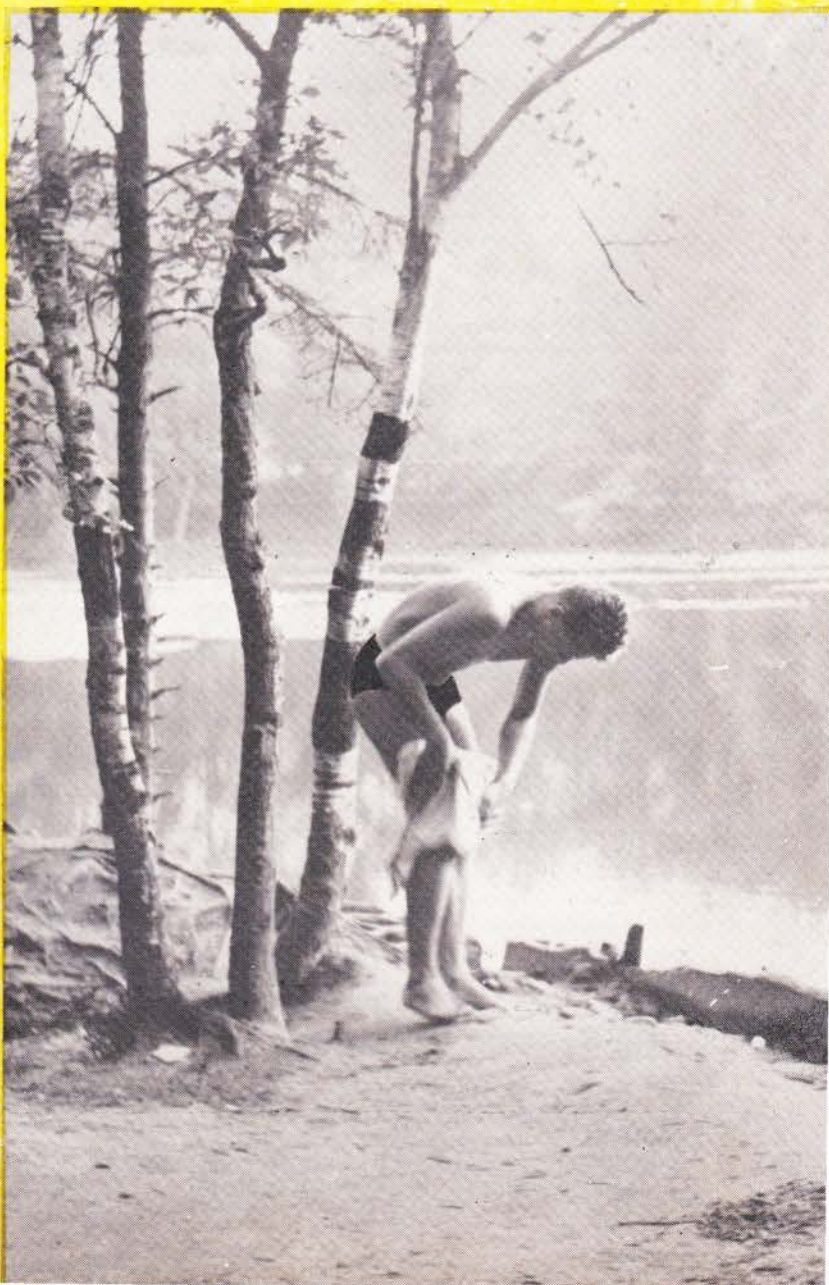


Twènterlaand en -leu en -spraoke

Maondblad voor 't Twèntse volk
(OFFICIEEL TIJDSCHRIFT VAN 'N TWÈNTSEN SCHRIEVERSBOOND)



Vekaansie

*„t Springendal”
Oold-Oortmuske*

3e Jaorgang 1958
No. 4

MOTEL GLEUNIGE TUFFELN - JAN KOLSTE - ENSCHEDESESTRAAT 205, HENGELO (O.)

Coöp. „De Landbouw” W.A.

Goor

Het adres voor :

Mengvoeders onder C.L.O.-contrôle
Meststoffen, Kruidenierswaren
Brandstoffen, Bestrijdingsmiddelen en
Landbouwwerkzaamheden

Voor betere

lederen het Regenkledingpaleis
kleding

eigen fabrikage Deurningerstraat 126 - Enschede
merk GRIZZLY

Henny J. van Egteren

C.F. Klaarstraat 18a - Tel. 2365 - Enschede

Lid van de Selectiegroep
van Nederlandse dameskappers

Gediplomeerd Dames- en Herenkapper
Manicure - Pedicure
Schoonheidsspecialist
Medisch gediplomeerd Haarkundige

MAKELAARSKANTOOR ROTTINK N.V.

Deldenerstraat 36-38, Tel. 3041, Hengelo (O.)

VASTE GOEDEREN

ASSURANTIËN

HYPOTHEKEN



Klokken
Eerste klas merken

Gebr. van Wezel

SPOORSTR. 3 TEL. 3926 HENGELO (O)

Wij hebben effen karpetten

230/310 à f 175.—

Maar ook à f 820.—

Dus in alle prijzen

A. Brands & Zonen
woninginrichting

Burgemeesterstraat 1 - ENSCHEDE



gaat voor



AUTOMOBIELBEDRIJF

W. Noordegraaf

Oldenzaalsestr. 19, Telef. 4444, Hengelo (O.)

**HET SPEELGOEDPALEIS
TEUTELINK**

Enschedesestr. 22 - Tel. 2814 - Hengelo

Empo- Humber- Vestingrijwielen

Rijwielhandel en reparatieinrichting

v. Merkstein

Tuindorpstraat 18-20 - Hengelo (O.)

Boerenbond Deankaamp

- | | |
|---------------|------------------|
| ♦ Vearkenmel | ♦ Gereedschoppen |
| ♦ Hoondervoor | ♦ Gasöllie |
| ♦ Beestmel | ♦ Petröllie |
| ♦ Keunstmes | ♦ Draod |
| ♦ Steenkollen | ♦ Gaas |
| ♦ Pottuffel | ♦ Touw |
| ♦ Zeaizaod | ♦ enz. enz. |

Tel. 05413 - 461 (2 lienen)

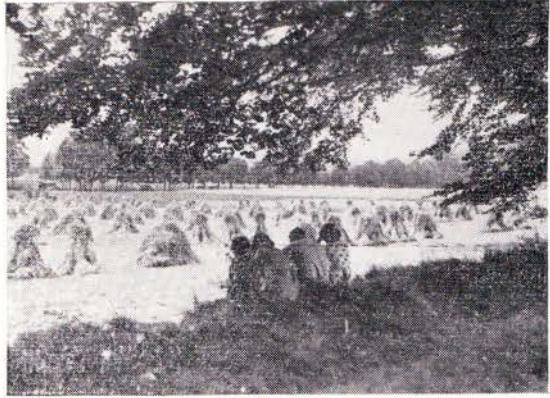
VéGé

VOOR UW LEVENSMIDDELEN

*guller met zegels...
guller met guldens*

Op VéGé-artikelen steeds
10 0/0 korting in geldzegels.

dow
en
ik



*Joh.
Buursink,
Eansche*

Ik leup met di'j in 't korenlaand
— dat riepte in den zunnebraand —
waor zwaor de aoren hungen;
Wi'j heulen mekaar stief bi'j de haand
zo leupen wi'j deur 't korenlaand
waor veenk en leeuwrik zungen.

Wi'j zatten oens daal daor an de kaant
van 't zunneriepe zomerlaand
waor veenk en leeuwrik zungen
Dow lea's dien heufd in miene haand
en 'k streek de heure an de kaant
dee veur dien' ogen hungen.

Zo zatten wi'j lang daor an de kaant
van 't zunneriepe zomerlaand
waor zwaor de aoren hungen
Dow vreugs nich: waor he'j ow verstaand?
Begreeps mienen zeuten hettebraand
waorvan de vöggel zungen.



**KOPEN BIJ DE SPAR
IS SPAREN BIJ DE KOOP**



Mien laand, mien leu, mien' sproake

Mien moo was nog a slim drok wes, den maandag, en doo 't 's naomedagens teggen dree uur leup, hung ze nèt de letste stukken waskegood an de lien. Ze speulden 't wasschekuumen leug oawer 't straötke an zied van 't hoes en keerden 't water in de grup. Doo reup ze naor d'aowerkaant: „Miena, kaans eaven kommen? 'k Leuw dat 't zowied is!" Miena de baakster deu zik nen schonen schöllok vuur en kwam d'r vóórt an. En vuurdag 't wasgood good en wal an was dreugd in 't zonneke van Suntepeter-en-Paul, was ik ter waor 'k wean mos: 'n zessen en 'n lessen. Mien moo was nao 'n dag of twee, dree weer in de been. Langer kon 't nich lien vuur de hoeshoalinge. En mien vaar lag met nen natten pluurs in 't roomse zeekenhoes op 't Maark. 't Was in 't jaor, dat de tramlien naor de Bruw an wör legd.

**Johan Buursink
viefdig jaor verleden
joonk ewodden**

Mien vaar was nog nen jongen kearl, doot e störf, zes wekke later . . . Hee was veerenveertig. Hee was — wat ze doodetied wel ees spottenderwies zo neumden — doodweaver bi' 't Schuttersveald op zes töw — of 't oondersleagers wadden daor wi'k òf wean — met nen hölp. Hee leut mien moo met zes keender achter. De naobers deuden eure plichten as bonen plukken en inmaken, en mien mooder bad: „Och Here, da's mi'j in 'leaven zos willen laoten töt ze zik alle zes zölm könt redden." Dat hef dan ok zo möggen wean, dat hef 't! Dat har ja dokter Joosten nich können deanken, mear 't meansche hef nóóit eenmaal ne klacht aower eere lippen laoten kommen, al wönnen knökkelbos ze duur meus met eere

zes. Aarmood en zaorg hoof ja nich an de grote klok te kommen . . .

'k Heb vroom leazen en schriewen leerd, van de aandern.

Beuk warren d'r nich völ: nen biebel en nen almenak en de heilskreet enzo, en van mien vaar veun ik later nog 'n boek van Tolstoj, aower 't könninkriek van God dat in ieder meansche is.

Ik zol nen tiedlaank naor Amsterdam. Dree jaor zal ik hebben west. 'n Eersten aovend naölden ik a: „'k Wil nao hoes-hen!" En 'k gung weer nao hoes, want ze wussen zik daor ja gin raad met mi'j.

Nee, Hollaans praoten he'k nich in Amsterdam leerd, en ók nich in hoes, mear op 't school, al har juffrouw Leverman wä meute met mi'j. Want at z'ow in 'n nekken poest dan is dat poesen, òf plat òf Hollaans, mear 't blif poesen! At mien moo ees Hollaans wol doon, tegen 'n doomnee of 'n dokter of-zo, dan veulen ze zik zo hölpeloos, en a'w d'r dan bi'j warren dan lachen wi'j eer oet, ók nog!

'n Eersten oorlog kwam aower de weald doo 'k zes jaor was en doo 'k pas nao 't school gung. Wi'j bint er ók ammaal duurkommen: vraog nich wóó.

En ik wol schriewer worren, a'k groot zol wean!

Mear 'k praoten d'r met nums aower.

Plat of Hollaans, daor prakkezearn ik nich aower, 't Zal wal ees duurmekaar hebben west wa'k schreef: in miene gedachten har ik 'n schriefboek onder 't ber liggen en elken aovend schreef ik daorin — in miene gedachten . . . Of 't van leefde was of van wat aans, 'k weet 't nich meer.

En 'n oorlog doeren mear, doeren mear . . .

En wi'j atten eerpelsoep en lammetjespap. 't Gung d'r dün deur.

Mear aaltied was mien mooder daor,

met nich völ méér as eer gróte ge-
leuf en eere gróte leefde, waarvan
z'oons riekelik mèt gaf, àl eere dage.

Ze zegt wal ees dat ik in miene
schrieveri'j wa luk aowergeveulig —
sentimenteel — bin, en dat dat 'n
Twènsen aard nich is.

Wel wiezer is, dat dèn mi'j zeg wat
'n Twèntsen aard dan wàl is!

Mear-good, mear-good.

't Is ter nog nich an too da'k
schriew aower de heugenisen oet
miene joonkheed.

Tusken 't slichte volk been ik groot
worren.

Miene umgèwwing was laand en
cerpel en bonen en luk ròw.

Mien eumke — 'n aolen Telmes-
Hennik — vertealen völ van de
vroogerdag, van 't stadvebrannen
en-zo, a'k em op 't laand hólp met
schup en greep en schoefkaor. Met
nen aandern oom gung'k op de stöt-
kaor nao 'n Knienenbeult at 't mel-
kenstied was.

Nog nen aandern oom heul iemen en
'n koobeeske, en daor lag ik de hele
vekaansie:

Was 't gister of vuur veertig jaor,
daor bi'j dat oale boerderi'jken?

En d'r warren d'r meer, 'k har ne
grote familie. En van allemaol he'k
wàt leerd, en an ammaol he'k ne
dankbaore heugnis, en ammaol ók
bint ze — op nen eankelen naoblie-
wer nao — 'n eenen nao 'n ande-
ren gaon nao waor gin weerum nao
't eerdse leaven möggelijk is.

Oons leaven har weinig kultuur.
Weinig van wat ze daor rechter-
voort onder verstaot. Mear wi'j
wussen precies woo 't zik heurde,
en dat wás dan ook wa genog. Met
gin meansche tekót doon kwam i'j
al nen helen eand!

En atter nen dooën vuurbi'j wör
draogen nam i'j 't kipsken of. Net
as in de keark. En at de moor wat
zea dan harren wi'j te zwiegen en
te dóón. En i'j harren mear goed
oop te passen, o zo!

Van Cato Elderink — dee platte



Oonze gelukwaönske

stukskes en gedichten in 'n Bans
schreef — heb ik leerd, woo mooi de
platte spraok is, a'j ze schriewen
könt. Ik las eer weark en ik leerden
't van boeten.

Doo'k later zölm begun te schrie-
wen, zo'n dikke twintig jaor heer,
woo kon 't aans of 't mos in 't plat.
Aower Jensken dat 'n dölken was.
As ik!

Mettetied he'k leren inzeen dat
laand en leu en spraok tehoop heurt,
en waor dat nich meer zo is, daor is
ter wat vekeerd. Daor koomp rebul-
lie van.

Doo 'k begun te schriewen dach ik
dat ik ter was.

Dat was vekeerd.

No 'k twintig jaor en langer heb
schrewwen en pubelseerd, no duch
mi'j da'k nog mor beginnen zo at et
zik heurt.

En dat wi'k dan now ok doon. Met
'n bli'jmeudig hette.

At oons-leeven-Heer mi'j de tied löt.
En a'k 't benul ma'j haolen.

At 't er nich te völ van is, da'k 't
vraoge.

Joh. Buursink
(van 'n Klötter).
Eansche.

De inkoop van HORLOGES
is een zaak van vertrouwen.

Klokken, Byouteriën, Zilveren tafeltgerei
v d. Württemberg. Metaalw. fabr. W.M.F.

(naast R.K. Kerk)

BERNH. *Silkenbäumer*
GRONAU · WESTFALEN

RIJSSSEN: „de glimlach van Twente“

Een typisch landstadje
temidden van de bossen.
Een ideaal oord voor een
rustige vakantie.

Inlichtingen: V.V.V. Rijssen, telefoon 2303

Coöp. Aan- en Verkoopvereniging
„NOTTER-ZUNA en RIJSSSEN“

Het adres voor brandstoffen

Telefoon 268.262 - Giro 11439 - Rijssen

Kookt voordelig en
verwarmt uw huis met

aardgas

FA. WED. J. G. BUYVOETS
SCHOOLPLEIN 87 - OOTMARSUM

Fa. A. F. MORSELT Jr.

HOIT en BOUWMATERIALEN

hout - pannen - buizen
platen - tegels enz.

BRINKSTR. 16 - BORNE - tel. 320



KAPPER SERVAAS

Dames- en Herensalon

Haaksbergerstraat 324 telefoon 3008
ENSCHÉDE

DAMES

voor
een
mooi
soepel

P
E
R
M
A
N
E
N
T

Met uw vakantie naar

Hotel Dolce

Denekamp

RALSTON VERVEN (alleen-verkoop)
EXCLUSIEVE BEHANGSELS
VERFHANDEL

Ten Kate Oldenzaalsestr. 27 Enschede
Usseleiweg 52

elk interieur door
ons verzorgd, is
„Exclusief“

huis en haard

woninginterieurs

enschedesestraat 11
hengelo

COöP. ZUIVELFABRIEK

„de Eendracht“

TUBBERGEN

Het beste adres voor allerlei zuivelproducten



Al bent U nog
zo zwaar in gewicht,
een GAZELLE
rijdt altijd licht

J. DE MEIJER

Koppelsbrink - Borne

Een vakkundig adres voor

haarden en kachels

H. ter Braak

Bornsestraat 24-26, tel 6137, HENGELO

... en voor PRIMA BROOD
en FIJN GEBAK zorgt

KENKHUIS

Elek. Bakkerij, tel. 220, Saasveld

Coöp Zuivelfabriek

„DULDER“
SAASVELD

levert uitsluitend de kwaliteit producten

BOTER

KAAS

Sprekweur en zegswieze

Waarin 't geet aower
de dinge in 't hoës.

G. B. Vloedveld, Almelo

I

„Sprekweur zint as botterveugel; wat wödt er vöngen, andern vleeft vot”, zeg Karl Wagenfeld in „Volksmund”. Now de Twentse spraok bedreigd wödt duur het z.g. „algemeen (on)beschaaft”, is 't gevaor groot, dat 'n eenen bottervogel nao 'n andern vot vlög en de Twentse sprekwur en zegswieze in 't vergetbook raakt. Dat zol toch jammer wean, want daormet zol völ leawenswiesheed van 'n vuurgeslacht verlore gaon.

In dit „artikel” heb ik 'n deel sprekwur en zegswieze bij mekaa gadderd, dee betrekking hebt oop wa'j zeet in 't hoës. As ze mangs 'n luk grof liekt, dan mu'j bedeanken, dat ze komt oet nen tied, doo de leu nog neet zo fien oop 'n tand wadden, as vandage an 'n dag. En i'j mut ook neet vergetten, dat de Tukkers van ooldsheer 'n volk van boeren wadden.

In oonzen tied, now de wonningen beteun zint, zöt mennig jonk paartjen met ongeduld oet naor 'n dag, woeroop eeren schosstern rookt en de leu van eer zeggen kunt: 't Häälken hef ter hönggen. Eegen heerd is goold weerd. Um 'n heerd spölt zik 't gezinsleawen of, benaamd in de winterdag, as 't boeten vrös en iedereen de wörmte zoch. Wee kot bi'j 't veur zit, wörmte zik oop 'n besfen. Men zit oop 'n leewsten in 'n hook van 'n heerd. Iedereen krabt jao de aske naor zienen kooken!

Kom i'j bi'j nen boer oop bezeuk en is 't um van danke, dan zegge „gaot zitten” en de vrouw zeg: „Ik zal um efkes an 't haol hangen”. Den „um” is 'n waterkettel. As 't water kokt, nemp de vrouw de smor en göt oop; dan zet ze de smor in de heete aske, of hooft ne baowen 't veur, dat de broene koffie dreemaal „prut” zeg en klaor is 't dreedraödjén! 'n Dreupken oet de smorr', dat smaakt.

In dee bedriewen haalt de boer zienen groten tebakbuul onder 't kamnet hen en zeg: „Stekt ees oop!” Zölf stopt hee ook 'n piepken en rookt, dat het um köldert um 'n kop, hee blös dempe oet as nen peerstat. Hee is dol oop roken, 's morgens vroom heffe 't al in 'n brand en hee lat zien piepken neet koold wödden, mer smookt vedan tutte 's aowends piependöpkes maakt, dat hét: tot um de oogen dichte valt van 'n slaop.

In de oorlogsjaoren was 'n tebak beteun. „I'j mut ow weten te behelpen”, zea de boer, dow roken hee heegenloof in de piepe. Hee roken

dow ne rare piepe; wee dat in figuurlikken zin dot, dén wil 't er oopweaijen! I'j hebt ook leu, dee gebroekt um koold, d.w.z. zee pruunt, stekt nen steek achter de kiwwen. Dit is niks vuur schoolvente; as dee pruunt, kriegt ze umselicks 'n kiesken en dan doot ze 't vuureerst neet wier.

Zint handtammige vente in de kökken an 't balgen dan zeg de moeder: „Mu'k ook effen 't haol oophalen?” Zee kokt den kaanmelkspot en as ze den in 'n stek leut um de jonges wat aower 't haol te geewen, dan zol den pot jao aowerkokken, wanneer ze 't haol neet ooprök. Het riemselken zeg van 't haol:

Hadman, zwatman,
Hef tan in de zied,
Kokt alns wa'w et,
Mer krig ter niks van met.

't Haol spölt ok ne rol bi'j 't kloot-



Do 't nog
gin
vekaansie
was, en...

scheeten. **De kloot oophangen an 't haol** betekent. oetdagen tot een wedstried. Oop Nathem (d.i. maakt um nat) mag ne ni'je maagd neet meer nat wödden götten, **as ze 't haol hef anraakt**. Het leste wat ne maagd Zaoterdaangs dot, is 't haol schoeren. **Eenen 't haol schoeren** wil zo völ zeggen as: um de kaste keren.

Vrogger zag i'j in losse huze ne wendezoel, dat was nen horizontalen balken, den dreibaar an nen wandpost zat en zo dreaid kon wödden, dat 't enne net baowen de raakkeele kwam. An de wendezoel höng dan 't haol an. Oop de raakkeele wödden 's aowends ne veurstölpe zet, dat de katte neet bi'j 't ingerakelde veur kon kommen. 's Morgens wödden 't veur onder de aske wier oop èrakeld en an èblaozen met den puuster.

Daor wödt zeg: **ne rieke broed brenk aske an 'n heerd**. Dan wil den schossteen wa roken en kan de boer daangs in de aske zitten spi'jen, d.i. niks oetvoeren. Mer laote ooppassen, dat um antlesten **den kooken neet in de aske vaalt**, want geteeld geeld en gesneden brood raakt nog wa 'n maol oop, en

As 't geeld is verteerd,

Geet 't sleufken um'n heerd.

Dat sleufken was ees de rieke broed, mer woer zint de dage, dat ze 'n veurbeutersmaol en 'n naobermoal gaf, woer zo riekelik oopschaft wödden? Het kan verkeren, zeg Breeroo.



...now 't dan zo wied is.

A'j 't veur brengt bi'j vlas, blif 't zealden zo as 't was.

Nen ongetrouwden breur, den bi'j de boer in wont, neumt ze spi'jeum, want hee hef net as de boer het recht um in de aske te spi'jen. Ook hette wa **knollenoorn**, umdatte met de vrouwleu hen knollentrekken geet, en eum an de muur, hee hef, muj weten, bi'j 'n heerd 'n stieken an 'n stapel tegenaower de boer. Daor kanne lustern naor 't zingen van 't hiemken achter 'n stapel.

BOOKBESPREKKINGE

„KIEK-IN-DE-POT”

was 'n spolknamen, duur de leu oet Deamter in 1521 'gewwen an een van de stearkten, dee den hartog van Gelre kot bie'j de Aoveriesselse greanzen har oop 'etrökken um sekuur nao te können gaon, wat daorbinnen gebuuren. Den zölfden namen hef de literaire kommissie van de Stichtinge Aoveriessel geewen an nen boond gedichen van Aoveriesselse dichters, den tehope met 't Proveensiaol Aazjerfoonds tot staand is ekommen bie'j de könninklikke oetgeverije van de Earven J. J. Tijn nv. te Zwoll'.

In 't beuksken, dat duur Han Prins oet Zwolle in 'n wierig kleed wör stökken en waarvuur Hans Ebeling Koning oet Deamter 'n bie'j de titel passend plaatjen hef 'tekend, staot zo'n kleane vieftig gedichen van 19 dichters oet dizze kontreien. Neuws hollaandse komt ok gedichen in de mooderspraak an bod.

Wie'j hopt dat de oetgaove van dizzen „Kiek-in-de-pot”, den zo'n aoverzichtlik beeld gef van den literairen staand in oonze proveensie, mettertied nog eens herhaald wödt. En dat dan ok dee dichters an bod komt, deen wie'j dizzen maol nich in'tegen kwammen.

Gk/Hgl.



Winkelen in.

hengelo



De bijenkorf van Twente

Goggomobil Vespa

van een auto tot een fiets,
U koopt bij **WILLEMS**
in elk geval iets
dat goede diensten zal bewijzen.
En U zult het later zeker prijzen!
Langestraat 21
Telefoon 3438

Avaros Simplex

Komt U ook winkelen bij
FERRON'S zelfbediening
in de Telgenflat?

Moderne Fotografie Jan G. W. Kreye

★ Kleinbeeld-specialist
★ Alles op Amateurgebied
Brugstraat 6, Telefoon 2317

U brengt menig uurtje gezellig zoek
in een **tuinstoel** van:

v. d. BROEK

Industriestraat 31 — Tel. 3959
Twekkelerweg 128 — Tel. 6991

✕ **MEUBELEN**
✕ **TAPIJEN**
✕ **BEDDEN**

voor de moderne woninginrichting

VAN DIJK Marktstraat
Tel. 2027

de **B**okdams
voor **DANSLES**
Drienerstraat 37
Telefoon. 3514

Kapsalon „**ELFRIDE**”
voor dag- en avondkapsels

J. BOOMKAMP Industriestraat 130
Dames- en Herenkapsalon

Een goede start

geeft meters voorsprong
Start daarom bij
ARIE OTTEN
voor Uw
sportuitrusting

Sportshop
Arie Otten
Deldenerstraat 14
Telefoon 2985

Winkelen op Uw gemak...
Neem de Stadsbus!

In de greuntezaak van Dikken
Weet ieder zik te schikken
Daor wo'j bedeed met aowerleg
Biej hem löp nooit ne klaanten weg

DIKKEN'S Groentehandel
Dieselstraat 1



Speciaalzaak
**Baby- en
Kinder-
kleding**

'n taofelkleed van plastiek
dut 't magnesiek

Is goodkoper, steet net en geet langer met

Fa. Wed. J. Walhof
BEEKSTRAAT 29

Twentse hoofddeuke
(met veurstellingen van boerendaansers
en boerderiejen)

en sierklumkes köj kriegen bij:
BERGER BRINK 3

Speciaal bakkerij
Th. J. te Kaath
Heerlijke koek,
banket en gebak

Krabbenbosplein 12
Tel. 6455
Oude Postweg 8
Tel. 3181
Schumanstraat 18
Tel. 6463

voor al Uw drukwerk

Schutte & Stroop

B.I.O.D.

MACHINE- EN APPARATENFABRIEK

Binnenhavenstr. 12a-14, Tel. 4087
HENGELO (O.)

Wij leveren **opvouwbare
5-persoons
kampeerwagens**

in aluminium uitvoering Ook in verhuur



Winkelen in

enschede



De nieuwe stad
in het oude land

Speciaal adres veur oew kleere

KIRCH'S
Berconhuis
de Jaar met Karakter

Haverstraat 23
Enschede

Nieuwstraat 22
Hengelo

Parfumerie
Dames- en Herensalons
H. J. v.d. VEER

Haaksbergerstraat 42 — Telefoon 2876

Geld verdienen
op het **TWEKKELERVELD**

Bij de volgende zaken:

- ✕ in Textiel
Fa. A. L. SANDERS
D kousenspecialist
- ✕ in huish. artikelen, annex speelgoed
Fa. KOEL & Zr.
Alle merkspeelgoed
- ✕ in zuivelproducten
HARRY ten HEGGELER
De zaak voor Uw betere broodbeleg

PFÄFF-NAAMACHINEHUIS
Frits H. C. v. Beekum
WINDBRUGPLEIN 1 - TEL. 4868 - ENSCHEDE

Pfaff
is
af!

VEILIG en COMFORTABEL

Touringcarbedrijf

M. ZINGER

Emmastraat 91, Telefoon 4827

Wat vunne **fietse** iejeleu ok oet
oonze zaak begeert
Elke fietse wordt deur oons gegarandeerd

OFFREIN Oldenzaalsestr. 33
Telefoon: 2602

Een Kampeer-uitrusting
van 't **HOEN**

zal U **steeds** voldoen!
(Op aanvraag wordt U gratis catalogus toegezonden)
Ripperdastraat 2

Fa. H. Kraaijenbrink

Hengelosestraat 33 — Tel. 5751

Electriciteit op elk gebied!

Voor **KINDERKLEDING**
maar 1 speciaalzaak

Leferink

„KLEDING VOOR DE JEUGD”

Burgemeesterstraat 15, Tel. 5980



voor *goeie schoenen* bekend
Hengelosestr. 16 Oldenz.straat 93
van Loenshof 5 t.o. C&A.

Enschede, Tel. 2189 Hengelo, Tel. 4695
BEGRAFFENISDIENST
ALBERS!
BIJ STERFGEVAL GA NAAR

Biej 's leavens wit en 's leavens zwart
Sprekt aait 'n bleumken nog tot 't hart

Bloemenmagazijn „**Corona**”

Hengelosestraat 156, Tel. 3238

Onze lezers kopen *natuurlijk*
bij de
adverteerders v. Twënterlaand

RALSTON VERVEN (alleen verkoop)
EXCLUSIEVE BEHANGSELS
VERFHANDEL

TEN CATE Oldenzaalsestr. 27
Usselerweg 52

E.E.M.R. Laat Uw motor
vakkundig reviseren bij

EERSTE ENSCHEDESE
MOTOREN REVISIE

Dr. Benthemstraat 35, Telefoon. 5418

Chocoladevla een delicatessie



zo klaar voor
het gebruik.
Heerlijk van
smaak en
voedzaam ...

HENGLOSE COOP.

MELKINRICHTING

GRUNO RIJWIELEN

gaan 2 keer langer mee
Lak roest en schilfert nooit af
Prijzen vanaf f 162.-

Fa. D. Zinger Oldenzaalsestraat 118
ENSCHEDÉ

Boerenboend in Boorn

(vanof 1896)

De boeren van Hettum, Hassel, Zeender'n, Boorn
Bint a ZESTIG JAOR naor 'n Boend hen e gaon
Ook dee van Buur'n, Gammelke en Aozel
Tot an de wiedl'chtigsten oet Saosel
Waorum z'oot Boorn 't voor 'n 'n kunstmtes

[haalt?

Umdat eer 'n BOEND zo good bevaalt!

Foto Prins - Hengelo

U vindt er alles
op foto- en filmgebied

COOP. BOERENLEENBANK BORNE



verzorgt alle bankzaken

rente 3 1/4 % tot elk bedrag

Grotestraat 162 - Tel. 476

Coöp. Boerenleenbank
„RECTUM - YPELO“



te WIERDEN

De hoogste rente voor uw spaargelden

Tel. 05496-432

Manleu, laot oew haor ees netkes
oepknappen en gaot naor:

Gerrit Wieffer

Leeuwerikstraat 11 - Hengelo

Ok veur klonnie en scheerkniefkes

Alle leu gaot zik te boeten
an SMEENK zien brood en lekkere stoeten.
Et is dus 'n vertrouwd adres,
dat is 't now en is 't aait wes.

J. W. Smeenk

Oelerweg 30 - Hengelo



Huis-
houdelijke
en luxe
artikelen

Wiej helpt met an de bleui en
veuroetgang van MAARKEL
met wiede umgeffing

- Coöp. Landbouwvereniging
- Coöp. Zuivelfabriek
- Coöp. Boerenleenbank

te MARKELO

✦ OPEL

✦ CHEVROLET

✦ OLDSMOBILE

N.V. Automobielfbedrijf

BLEEKER

Telefoon 2623 - 4500 - Hengelo



**MANCHESTER
FLUWEEL
CORDUROY**

**poolvast en ...
volpool**

Het wereldmerk voor échtheid!



Vekaansie

As de sun steet an 'n hemmel
 waor gen waankel wölkken sit.
 As 'n klöksken sien gebemmel
 aover 'n hogen esch hen smit,
 As de dikköpp' ien de sleute
 ere stetkes wier verleest,
 koomp ow 't sommer ien de meute,
 dan is 't vierdag, dan is 't feest.



As de toethaörns van de steume
 eanliks vuur 'n setken swiegt.
 As de seute sommerdreume
 oons wier bij den kragen kriegt.
 Biet oons wier de bleende vlegen,
 bist de beste duur et grös,
 lacht oons greun en blomen tegen
 ien de maote, ien 'n mösch



dan is 't tied um oet te blaosen,
 saolig niksdoon ien de sun.
 Vere vot van 't stadsche raosen
 waor gen röst vuur oons bestun.
 Wil et jonge volk dan vlegen
 waor de hoond 'n stet mer reurt:
 Ik , ik wil mij geerne egen
 ien de stilt' waor num's mij steurt.

Arend Lamm, Hengel.



DE PROEF OP DE SOM



**Het koken van een
maaltijd voor 4 personen
kost plm. 6 cent!**

De praktijk bewijst dat elektrisch koken goedkoop is. Wij zijn bereid geheel gratis bij U op proef te plaatsen een tweeplaats komfoor met pannen, snelkoker en tussenmeter.

Deze tussenmeter vertelt U dat het koken van een maaltijd voor 4 personen plm. 6 cent kost.

U kunt thans profiteren van onze speciale aanbieding

3 plaats fornuis* met
5 pannen voor slechts
339.50

* voorzien van expresse kookplaat
fornuis exclusief boven- en zijplaten.

2 plaats komfoor* met
5 pannen voor slechts
107.50

*Deze apparaten worden desgewenst via de
door I.J.C. erkende installateurs of elektro
winkeliers geleverd.*

KOOK ELEKTRISCH

HYGIËNISCH - GEMAKKELIJK
voordelig

VOORLICHTINGSGEBOUW "ELECTRA" NIEUWSTR. 39 HENGEL
telefoon 3561

N.V. Electrioiteitsfabriek IJSSELCENTRALE

Sparen brengt welvaart, ook voor U

Spaar mee bij de Boerenleenbank

Rente direct opvraagbaar spaargeld 3 1/4 %

te OLDENZAAL
ROSSUM

WEERSELO
DEURNINGEN
SAASVELD

DENEKAMP
LATTROP

DE LUTTE
LOSSER
OOTMARSUM



H.H. Garagehouders?
Voor al Uw
Volkswagen
-onderdelen
*(bougies, claxons en accu's voor
alle automobielen en motoren)*

N.V. TWIMVA

Ijsbaanweg 99, Tel. 7227 en 6132
Enschede



Automobielbedrijf
J. WARMINK

Hengelo - Tel. 3061

Ziet onze nieuwste Austin

(A40, A50, A90, A105) en Bestelwagens

Bandfabriek
Buddeke

Binnenhaven 28, Enschede

- ★ *geweven namen*
- ★ *letters en cijfers*
- ★ *geweven etiketten*

N.V. AANNEMING-MIJ. vh.

H. W. te PAS
ENSCHEDÉ

Burgerlijke en Utiliteitsbouw
Gewapend Betonbouw
Grond- en Waterbouw-Wegenbouw

KEUKEN-INRICHTINGEN



Voor iedere platte-
grond wordt de
juiste keuken
ontworpen.

Ook voor U willen
wij gaarne een
ontwerp maken en
voor een goede
uitvoering zorgen

ALGEMENE HOUTBEWERKINGSINDUSTRIE
Binnenhaven 136 - Tel. 7259 - ENSCHEDÉ



- ★ **Lijndiensten Oldenzaal-Denekamp-Grens-Nordhorn**
- ★ **Moderne touringcars** ★ **Cebuto reisbureau**
- ★ **In de zomermaanden elke dag tochten in Overijssel en het Duitse grensgebied.**

Autobusonderneming **ONOG** - Oldenzaal
PARALLELSTRAAT 2 - TEL.: 05410-2260



Winkelen in

ALMELO

Voor **Zonnebrillen en Zonnebrandartikelen**
met deskundig advies
Drogisterij Hermelink N.V.
Grotestraat 157, Tel. 4646

Oostvogel
sinds
1795

Herenkleding
Hoeden
Modes
Aparte genre
Grotestr. 63
Tel. 3412

Bij aankoop van een
ZONNEBRIL een etui gratis
Grote sortering zomerartikelen
DROGISTERIJ A. H. PRÜMERS
Gedipl. Drogist - Gedipl. Parfumeur
BORNSESTRAAT 72 - TEL. 5650



Olympia

Tel- en Schrijfmachines
G. H. v.d. VEEN
Almelo: Marktplein 8
Hengelo: Nieuwstraat 38

Ook Uw bank
BOERENLEENBANK
ALMELO

Sluiskade N.Z. 44 - Telefoon 3528 - Giro 825451

Met 't oog op uw ogen...



FRANS HEMMER

VOOR BRILLEN

Grotestraat 34 - Tel. 5291

Veur **MEUBELS** en allens
wat er zo bij komp kieken naor:

TOON a.d. Tuinstraote 57
Telefoon 3880

„Everline“-kesjetten
köj aoveral in Tweante kriegten

„EVERLINE“ CORSETTEN-
INDUSTRIE

Haven N.Z. 151 - Almelo



Winkelen in:

OLDENZAAL

A'j 'n bezeug brengt an **OLLENZEL**
breng iej vanzölmsprekkend ok 'n bezeug an:

Davina's
Lunchroom en Ijsbuffet (op de Markt)

OLDENZAAL

Bloeiende industriestad, heerlijk gelegen
aan de voet van de Tankenberg Omgeving
rijk aan **natuurschoon**.
St. Plechelmus-basiliek, bijna duizend jaren
oude Oudheidkamer.
Karakteristiek stadscentrum. Volop gelegen-
heid voor **sportbeoefening**.
Overdekte bad- en zweminrichting
Prima Hotels en Pensions

MOEILIJKE VOETEN?
GEEN RAMP!

Voor elke voet een schoen bij
TELGENKAMP Steenstraat 16
Tel. 2264

*Vogels, voeders, genees- en
verzorgingsmiddelen enz.*

Alles voor Uw dieren!!

Telgenkamp's Zaadhandel
Molenstraat 6 - Tel. 2958

Fantastische aanbieding
SALONKAST

Met ingebouwde 4 toeren Telefunken wisselaar
Met 10 45-toeren Bell grammofoonplaten
Met bar en speciale verlichting
Met ingebouwd platenrek voor 56 platen
voor slechts f 229.50

Alleen bij „Het Platenhuis“

RIKIE BULT Steenstr. 8. Tel. 2708
Vraagt inlichtingen over
onze crediet-service

„DOE 'T ZELF“

Met onze **Gereedschappen**
en U bent veel voordeliger uit!

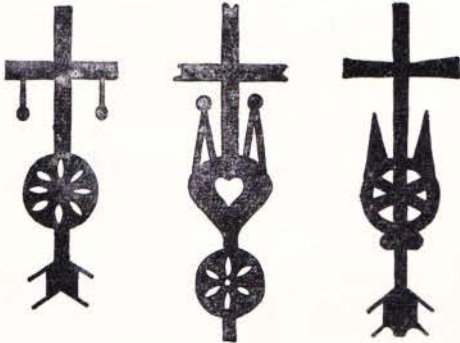
Fa. Groensmit
Boterstraat 1, Telefoon 2484

Reeds 40 jaar lang **C. Heidemann**
staat de firma:
klaar voor al Uw verlichting, Elek.apparaten
radio en T.V.

BOTERSTRAAT 11 - TEL. 2555

DE TWEANTSKE GEWWELKRUUZE

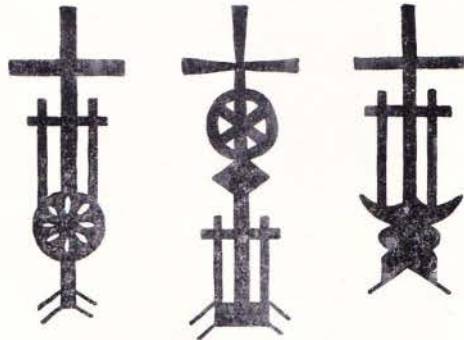
In Tweante heurt de gewweltopversierseln van de boeriejen tot de ooldste en wichtigste symbolische tekens. Bij oons in Oost-Tweante loopt de gewweltoppe mee patsoet in 'n kruus. De symboliek is nich aait eaven makkelijk oet de deuk te doen. Völle wiest er oop, dat in de Tweantske gewweltekens zowal oole as nije vuurstellingen biejeene brach zint. Oop grond van de ooldste vuurstellingen zint de Twentske kruuze verdeeld in **hemmelkruuze**, **zunnekruuze** en **maonkruuze**. De eersten daant euren naam an de kleane symbolen, dee (ummer twee in getal en aait oonder 'n dwasbalken van 't kruus) den oopstaonden kruusbalken van wierskaanten dekt. Den dwasbalken zolinde ooldheed 'n hemmelvuurstellen. Ogenschienlik stelt de kleane symbolen (mangs ofhangend van de dwasbalken, dan wier vast'holden duur den oopstaonden kruusbalken,



Himmelkruuze

staonde oop 'n hemmellichaam) den langsten en den kotsten dag vuur (: de beide zunnewenden). Aait an mekaar geliek, könt zee jao bezwaarlik de zunn' en maon vuurstellen. Mer wel zal zik, as hee de biegaonde ofbeeldingen bekik an den indruk oonttrekken können, dat völle gewweltekens eerder ne Christelike dan ne heidense symboliek verroadt.

De zunn' zol in de ooldheed vuursteld wean deur 'n kruus van gelieke aarme, dat oop de gewweltopversierseln aait is of egreansd van den oopstaonden balken. De eanden van

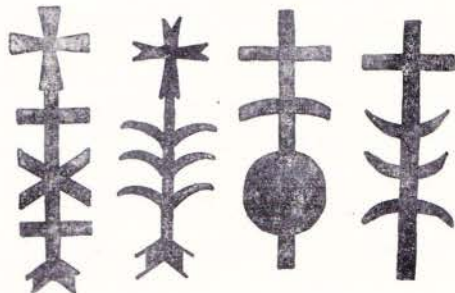


Himmelkruuze

dizze aarme loopt 'n luk breder oet, zodat 't kruus völ vot hef van 'n zogenaamd „metalen kruus" of, as de eanden in twee tippe inzaagd zint, van 't Malthezer kruus.

't Zunnekruus steet oop de zunneschief' of oop ne oop nen boom geliekende vuurstelling. Mangs keump ok 't zunnerad vuur, dat dan vaak gin ech rad is, mer ne roonde schieve met 'n achtstraolig oet'zaagd figuur.

De daade koppel — de maonkruuze — hebt ok ne eegen symboliek, 't Maonkruus döt deenst as plusteken (= toonemende maon); de ofnemende maon wodt deur 'n minteken symboliseerd. Vake wodt oonder 't maonkruus deur oeteenlopende figuren de drie verschillende gedaonten van de maon (ofnemende, toonemende en volle maon) an'eduud. Deur 't volk wör an de maon grote krach toodach. Van toonemende en volle maon wör vruchtbaarheid verwoch. Ofnemende maon har daorenteggen ne oongunstige betekenis.



Zunnekruuze

Maonkruuze

**OLDENZAAL**

De zaak waar U altijd slaagt

Reparaties aan alle soorten lederwaren worden door ons **VAKKUNDIG** uitgevoerd

ROELOF's Lederwaren

Wilhelminastr 21, tel. 2287, OLDENZAAL

Gin ondeugdelikke eier meer!

Bij „**LUILEKKERLAAND**“ wodt alle eier met 'n duurlechopperaat 'escheried.
Bij oons is oew eitje dus aaltied fris.

EMMAWEG 1 - HENGELO

Hollandia Ondergoed

Kousen, Sokken, Tricotages
(Tevens kousenreparaties)

MANUFACTURENHANDEL

H. J. Bennink Industriestr. 88
HENGELO

'n Rijwiel-aanschaf is snel gedaan
maar daarvoor moet men naar Falkmann gaan
Voor reparaties staan wij op de bres.
Kijk, dit is ons adres:

J. G. W. Falkmann Antoniusstr. 47
tel. 7726, Hengelo

*Voor al uw levensmiddelen
in Ootmarsum en omgeving*

Joan Bank Schildstraat 6
Ootmarsum

Accuraat

RETEXTURINGBEDRIJF

tricoleren, drymastern, verven

Ootmarsumsestr. 47-49, tel. 2091, Oldenzaal

Het adres voor:

**centrale verwarming
en oliestook**

E. Heidemann & Zn.

Boterstraat 13-15, tel. 2077, b.g.g. 2708
OLDENZAAL

Installateurs sinds 1916

Bonneterie

Speciaalzaak in

**BLOUSES
ROKKEN
VESTEN**

Molenstraat 5 - Tel. 7382 - Hengelo

Voor uw TAXI naar

J. van Dongen

Cronjéstraat 36 - Hengelo

telefoon

6600

Gero
Zilmeta

**HILBERDINK**

Marktstraat 25, hoek Willemplein - HENGELO

BLOEMENMAGAZIJN

K. Hunia & Zn.

Hengelo, Tuindorpstraat 38, Brinkstraat 1a

Zeukt 't kotbij! veur oew
kousen, kousenreparatie
en furnituren

naar

de Kousenkliniek

Mevr. Coopman, Emmastraat 11, Hengelo

Twentenaren,
dènk ter an
VAN DUYN...

DE televisieman
F.v. Duyn&co

Televisie-dealer
Winkelgalerij
Kleine Driene
Hengelo



Voor beter **SPEELGOED**
't KINDERPARADIJS

G. FLOORS, Willemstraat 35, HENGELO

HET WONDER VAN HENGELO

Magazijn voor:

rijwielen, onderdelen en electra

Willemstraat 37, tel. 3913, Hengelo

Millen-Tweantse woordenliet

(samensteld deur: J. W. M. Gigengack - Hengel)

niejmelkende melk, zie biest.
 niejplichtig, nieuwsgierig.
 nienduur, -en: grote vleugeldeur welke toegang geeft tot de ruime, aan weerszijden door de winterverblijven van de dieren begrensde binnenplaats van de boerderij.
 niëvel, nevel.
 niëvelen, verduisteren.
 niëvelbreur, gauwdief.
 nikkoppen, herhaaldelijk knikkende bewegingen maken, (n'oalen zat bie j 't vuur te nikkoppen.)
 noabcr, buur.
 noaberschap, vriendschap; buurt.
 noad, naad. Nen oalen noad: een oude knol (: paard).
 noagste, dichtst bijzijnde aangelegen; belendend; aangrenzend. Substantivum: buur.
 noald, naald. (Uit de sage:) wanneer men met een naald, waarmee een **hennekleed** was genaaid, de tanden aanraakte, vielen deze uit de mond.
 nöalen, zeuren. (Deens: nöle = dralen, talmen.)
 noamat, nagras; gras dat na het maaien van het eerste opschiet.
 noanemmen, aantrekken (in figuurlijke zin).
 Dat hef zee zik slim noanömmen.
 noanemmend, lichtgeraakt.
 noarken, kwaken van een kikvors.
 noaslag, zie veurslag.
 noffelen, zie nuffelen.
 nög-ei, onervaren persoon.
 noodnoaber, naaste buur welke bij bijzondere gebeurtenissen hulp verleend.
 No(o)rdmölle, meer bekend als watermolen van Azelo. Met name genoemd omstreeks 1330. Nog behouden.
 norken, snurken.
 nösteleenk: jonge vogel.
 notvies, wandluis.
 notzen, nutten; deren. Wat kan oe dat notzen. (Duits: nützen).
 no(w), nu; nouw.
 nowvedan, langzamerhand. **Nowvedan wodt 't tied, dat é mij betaald.**
 nüegen, zie neugen.
 nüeger, zie neuger.
 nuffelen, door de neus praten. Ook: noffelen.
 nuffelbreur, iemand die door de neus praat.
 Ook: nuffelkloas.
 nuffelkloas, zie nuffelbreur.
 nuks, ijverig.
 nums, niemand. (Ook: nöms).
 nuren, (van een koe:) verschijnselen vertonen van een op handen zijnde worp; zwellen.
 nurend, drachtig.

O.

oal, paling; gier.
 oalbeerse, -beesen: (witte of zwatte) aalbes.
 Ook: Suntjaansbeerse.
 oald, oud.

oaldao, ofschoolen.
 oaldvader, grootvader of overgrootvader.
 öalke, paling. Ook meisjesnaam: Aleida.
 oam, adem. Good op 'n oam wëen: goed te pas zijn.
 oamböstig, kortademig.
 oanek, mv: oanken: horzel.
 oante, soort wesp waarvan de steken doodelijk kunnen zijn.
 oarnd, doffer; mannetjesduif.
 oarend, arend.
 oas, mv: öaze: kring. 'n Voel oas: een uitgeslapen, listig personage.
 oasem, adem.
 oawend, avond. 's Oawens.
 oawerensie, over. **Hier he'j 'n stuwer oawerensie:** hier heb je 'n stuiver fooi.
 oawergewinsel, een geadopteerd kind. Ook: nen oawergewonnenen. (Verg.: Naason gewun Salmon. 5 Salmon kreeg Bööz bie j Rachab).
 oawergewonnennen, zie oawergewinsel.
 oawerweend, in de oawerweend hebben zitten: uit de wind (bijv. van ingekuilde aardappelen).
 öazerig, vies damperig.
 oel, uil.
 oelengat, opening in de voorgevel van een boerderij, welke een uil (als muizenvangster zeer gezien) gelegenheid bood zich op de zolder te nestelen.
 oelenkop, slaapkop.
 oelenköppe, Gotische letters.
 oelenkops, het geheel van Gotische letters en cijfertekens. **Iej zöl't wal nich können lezen: 't is in 't oelenkops 'eschre wwen.**
 oelenspeegeleriej, zotternij.
 oelenvloch, uilenvlucht. **In 'n oelenvloch:** in de (avond)schemering. Zie ook: tweedonker.
 oethangen ('t verloop): vluchten. Hee hung 't verloop oet.
 oetkienen, uitzoeken. Wij möt de tuffelen nog oetkienen.
 oetnewwelen, uitsteken (: van de tong).
 oetruffig, uitgelaten.
 oetval, o. verzamelnaam voor hart, lever, longen, slokdarm en tong van slachtvee.
 Ook: 't fris.
 oetvënsteren, buiten de deur zetten.
 oetwischen, uitwissen. (ook: oetvlakken).
 oetzeen, gelaat; voorkomen.
 oetzied, opzij.
 oer, zie: tit.
 of(fe)keerd, ongelovig.
 ofgeewen (zik met), zich ophouden met.
Doar geew' ik mij nich met of.
 ofgeunstig, zie a(a)wengo (o)nstig.
 ofkotten, afzagen.
 ofkubbing, afdak.
 oflegd wëen, ouder en zwakker geworden zijn.
 ofnieweln, afpingelen.
 ofreppelen, afmatten.
 ofschöttelen, ten achter stellen, afwimpelen.

Hoogenbosch schoenen

Betere kwaliteit
voor minder geld

ENSCHEDÉ, Marktstraat 14
HENGÉLO, Telgen 7
ALMELO, Grotestraat 20

Uw gezondheid is meer waard
dan een **GELMOKJAS** kost

verkrijgbaar bij

Grobbe

LEDERWAREN - LEDERKLEDING

Denekamp, Brinkstr. 46, tel. 456

Voor PLOEG-GORDIJNSTOFFEN
(gegarandeerd was- en zonecht)

verder alle meubilair, alle soorten
vloerbedekking, linoleum en het
leggen van Colovinyl-vloeren

Fa. BUSSCHER & ZN.

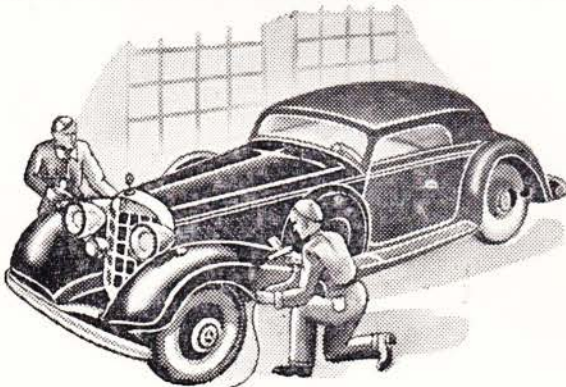
Denekamp Grotestraat, Tel. 478
Oldenzaalsestr. Tel. 226

DAMES,
voor een **mooi kapsel**

naar

Maison OORTHUIS
DENEKAMP

ook voor parfumeriën en
toilet-artikelen Uw adres



TWENTSCHE SPUITINRICHTING



WIJ LEGGEN UW
VLOERBEDEKING
VAKKUNDIG, BILLIK
KEUS UIT VELE SOOR-
TEN EN KWALITEITEN

J. Anconé

Kortestraat 4, tel. 2783
OLDENZAAL



de industriej

de burgeriej



en 't plattelaand

leest: „Twenterlaand”.

Wilt U fotograferen ?

dan naar

foto Sander

GRONAU - Gildehauserstr. 16 - tel. 2303

Wij geven gaarne
vrijblijvend inlichtingen

J. A. BRUINS

Bekenhorst - Borne
Tel. 546 - 893

Het adres voor
schadeherstellingen
en onderhoud van
uw auto

Koopt uw
POETSMIDDELEN

bij de vakman

As ik ow iets repareer
Kom iej aaltied bij mij weer
Want ik heb ook, good da'j 't weet
ZULVER, GOOLD en KELTUMPLEET

R. GEERDES Industries'raat 191
Hoek Breemarsweg
HENGELO (O) - telefoon 6737

Elke beschadiging
aan Uw auto
wordt door ons onzichtbaar
hersteld. Wij zijn **SPECIAL**
ingericht voor:

- *Uitdeuken*
- *Lasschen*
- *Auto-Spuitwerk*



J.B. SCHUMANN EN ZN.
HENGELO (O) TEL 3797

Timmerfabriek
HANNINK

HENGELO (O.) telefoon 3701

Levering van :
kozijnen
ramen
deuren
trappen, enz.

voor utiliteits- en woningbouw



H.P.G.

H.P.G. Gelderman & Zonen n.v.
OLDENZAAL HOLLAND

SPINNERIJ
WEVERIJ
VERVERIJ

KATOEN
RAYON
RAYONVEZEL

Bezoek hebben is aait plezeerig: as 't
komp, of ... as 't vot geet.

Men mut nen dokter nich prieszen
vuur de rekkinge komp.

Dokters wödt alleinig mer zeek, um
de leu 'n good vuurbeeld te geewen.

De tweedracht is ne drach, dee blif
aait in de moor (mode).

Nen dichter is nen aarmen duvel, den
van onze leewen Heer de gaove
hef kregen um zienen honger in
riemsels oet te drukken.

Met mennige vrouw hef de man al-
leenig 'n good oetkommen, asse 'n
good inkommen hef.

Leazers schriefft.

„Ne niejmelkende koo is nich ne koo,
dee vuur de eerste maol melk gif
(zoas in de woordenlieste van
„Twënterlaand“ no. 3 steet), mer
elke koo is niejmelkend as ze pas
ekalfd hef, al is 't ok vuur de tiende
maol“, schrif A. P. v. d. Moolen;
(Carelshaven-Deelden).

Van de Redaksie.

In 't stuk aower boeri'riemsels steet:
„Haaks is nen prootkloot, hooft
Lutkhoes-heer an de proot.“ Lutk-
hoes-heer mut wean: Lutkhoes-Leer,
van Leede = Leida. De betekenis
van de twee regels wödt dan ok
duudelijker. Wieders wör oons nog
'n boeri'riemselke tooschikt oet
Deelden, da'w in 't kommende num-
mer hopt oop te nemmen.



Bouwt met an oons tiedschrif.
Nijje abonnees: Adm. „Twentserlaand“
Kortenaerstr. 29, Hengel.

BOERENLEENBANK
Tubbergen

de spaarbank voor iedereen
Hoge rente - Gemakkelijke voorwaarden

VOOR HEREN- EN DAMESCONFECTIE

Confectie
entrum **Morselt** Borne

Coöp. Aan- en Verkoopvereniging
DEURNINGEN

Tel. K 5402 - 201

veevoeders, meststoffen
brandstoffen, zaai- en
pootgoed

Alle veevoeders onder
C.L.O.-kontrôle

De MENGVOEDERS van 'n boond
Hooft 'n boer zien vee gezond.
Et is dus 'n vertrouwd adres
Dat is 't now en hef 't aait wes.

CA & V V - Bornerbroek

Alman is 't hier met ees:
vuur goo botter en goo kees.

Coöp. Zuivelfabriek
„Concordia” - Bornerbroek

**BOERENLEENBANK
BORNERBROEK**

De spaarbank voor iedereen
Verder alle bankzaken



TEL. 3207

NIEUWSTRAAT 20 - HENGELO.O.

Zonnebrillen
Badmutsen
Badtassen
Huidcrèmes
Huidoliën
Zonnebrand-
artikelen

DROGISTERIJ
PARFUMERIE

**Tubbergen
met Vasse
en Hezingen**

Rustige, bosrijke
omgeving
Eenvoudige en
gemoeidelijke
bevolking
Lage pension-
prijzen en
lage belastingen

INLICHTINGEN V V V

Lekk're en gezoonde
pankooke, met mèl van
de Grutter oet Boorne

Erven ten Cate - Borne

Coöperatieve Boerenleenbank
„Losser”

Hoge rente voor al uw ingelegde spaargelden

Ook Uw adres:

DAMESKAPSALON

H. Zwier

Lipperkerkstraat 129
Telefoon 8159
ENSCHEDÉ

SPAARRENTE

$3\frac{1}{4} - 4\frac{0}{0}$

BIJ

Boerenleenbank DENEKAMP



- Gunstig gelegen industrie-
terreinen, ruime arbeidsmarkt.
- De grootste markt van
Twente.
- Een prachtige omgeving.

INLICHTINGEN: STADHUIS RIJSEN

Formelta



de
ideale
koffie-
melk

U
proeft
de
room

Verkrijgbaar in flessen van 230 gram (36 cent)
en 400 gram (52 cent)

VERKOOPKANTOOR „Multifarm”
BOEKELO

Klaant'n van BISCHOFF
Bint almaol vol lof
Ne dame of heer . . .
Ze komt aaltied weer

want:

Bischoff

hef 't beste wat er is!

Oawertuugt ow van disse waarheed

Wilt U uw tuin laten aanleggen, bijplanten
of veranderen? Bezoekt U dan de
ERICA kwekerijen te Borne

Uit honderdduizenden planten als Bloemen
en Sierheesters, Coniferen, Rozen, Vaste en
Rotsplanten kunt U een keuze maken.

De **ERICA** kwekerijen zijn de mooiste
kwekerijen in Twente, met de grootste
voorraaden.

Geopend alle werkdagen tot 5 uur, andere uren
alleen bij telefonische of schriftelijke afspraak.



Een motorrijwiel, scooter of bromfiets?
Het grootste rijgenot verschafft U:

NSU

prijzen vanaf f475.-

Importeur:
J. Huiskes
tel. 401, DELDEN

HUISHOUDTEXTIEL
VOERINGSTOFFEN
JAPONSTOFFEN



„Koninklijke
Textielabrieken

D. Jordaan & Zonen N.V.”
Haaksbergen

Tukkers . . . mag ik effen 't woord?
Gooit ow geld nig aover boord
Tukkers . . . ak ow raon mag . . . spoot!
Gao'j daor almaol met akkooid?



Breng dan ow geld
naor de

Nutsspoorbaank

Drienerstraote 26
Hengel

Breteler en Reestman

ENSCHDEDE
Tel. 3529

voor

kolen

haardolie en -petroleum
huisbrandolie

Shell - landbouwproducten

confectie

voor het hele gezin

Kuipers

Hengelo - Telgen 21